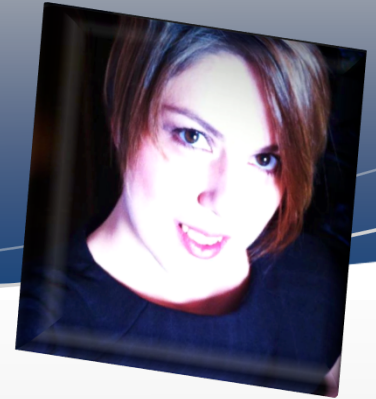


Aline Martins

Brazilian Portuguese <-> English Translator

Title: Ms
Date of birth: 15.7.1980
Phone number: 55 11 95564435
E-mail: translator.alinemartins@gmail.com
City: São Paulo Country: BRAZIL



Education

BA Hons in Languages and English Literature 1999-2003: Translation and Interpreting (English and Portuguese)

IT Technician 1996-1998: Database development, web design, use of several OSs, software development, hardware maintenance.

Previous Experience:

Company Name: Cultura Inglesa –ESL School 2010- Present
Position: English Teacher to Advanced and Proficiency
Description: ESL teacher to Proficiency Groups including Translation and Subtitling groups.

Company Name: BZL Translations Agency 2008 - 2010
Position: Translator Freelancer
Description: English/ Brazilian Portuguese/English -IT, Law, Engineering, Games, Architecture, Anthropology, Psychology, Philosophy, Languages, Educational.

Company Name: Winner Idiomas 2008- 2009
Position: LAW ESL Teacher
Description: Business and Law English for Advanced students in Large Law firms such as Tozzini Freire.

Company Name: ATO Language Services 2007-2008
Position: ESL Teacher and Translator
Description: English for Aviation - Worked along EMBRAER (Brazilian Aeronautic)

Skills

Languages Brazilian Portuguese - Native

English - Certified Proficient

International Language Certificates Cambridge TKT (Teacher's Knowledge Test), Cambridge Certificate of Advanced English, Cambridge Business English Certificate BULATS, Oxford University Certificate in British Literature.

Translation Tools Trados, Wordfast, Translation Workspace

Other MS Office Pro (All versions)

Company Name: Red Balloon –2006-2007

Position: ESL Teacher

Description: ESL Teacher for Young Learners and Teenagers.

Company Name: Red Brick –Bilingual School 2003-2005

Position: Kindergarten and Phonics Teacher

Description: Kindergarten educator with experience in Alphabetizing young learners.

Company Name: Volkswagen do Brazil 1998-2001

Position: Translator/ Interpreter and Hostess in multilingual events

Description: Various translation works in Human Resources, including Social Work, Psychology, psychiatry, law and engineering.

Activities Previously Developed:

Training and Development for new translators;

Planning and project development (Solo and Team) for translation and version;

Development of educational material (English and Portuguese);

Presentation and Interpretation - In Company Events for Volkswagen Brazil.

Services Offered:

Translation ;

Portuguese Proofreading;

Language Assessment;

Language Consulting;

Teaching Portuguese as a Foreign Language;

Teaching English as a Foreign Language.

Born in São Paulo (Brazil), to a Spanish/Polish family, I have always been passionate about Languages and Writing, learning English as a child. I have been living in a bilingual family environment. I have also lived in the UK, which has brought me native-like Proficiency, as well as great understanding of slangs, expressions, regionalism, cultural relevance, accents and context.

I am a translator with a real passion for the work, striving to constantly improve myself by travelling and studying. I take pride in offering only the best of my efforts and doing extensive research and revision for every assignment.

As an individual, I am self-taught, motivated, disciplined and curious.

